

Pues si vivimos

(In All Our Living)

St. 1, Mexican folk hymn; transl. anon.

St. 2, Elise S. Eslinger, 1983

Unison

D Em A7 D

1 Pues si vi - vi - mos, pa-ra Dios vi - vi - mos
 1 In all our liv - ing, we be-long to God;
 2 God sent Christ Je - sus to be our sha-lom,

Bm Em A7 D

y si mo - ri - mos, pa-ra Dios mo - ri - mos.
 and in our dy - ing, we are still with God;
 to show us mer - cy and heal - ing love;

D G A F#m

Se-a que vi - va - mos o que mu - ra - mos,
 So, wheth-er liv - ing, or wheth-er dy - ing,
 So in our liv - ing, and in our dy - ing,

Bm Em A7 D

so - mos del buen Dios, so - mos del buen Dios.
 we be-long to God; we be-long to God.
 Christ is our sha - lom; Christ is our sha - lom.

This anonymous Mexican folk hymn was transcribed by hymnologist Gertrude Suppe after she first heard it sung by two church women visiting California from Mexico. It was published in *Celebremos II* (1983).

Tune: PUES SI VIVIMOS Irr.
 Anon.; arr. B. C. M., 1988

Heb. 12:1

William W. How, 1864; alt.

1 For all the saints who from their la - bors rest, who to the
 2 You were their rock, their ref - uge, and their might: you, Christ, the
 3 Still may your peo - ple, faith - ful, true, and bold, live as the
 4 Ringed by this cloud of wit - ness - es di - vine, we fee - bly
 5 And when the strife is fierce, the war - fare long, steals on the

world their stead-fast faith con - fessed, your name, O Je - sus,
 hope that put their fears to flight; 'mid gloom and doubt, you
 saints who no - bly fought of old, and share with them a
 strug - gle, they in glo - ry shine; yet in your love our
 ear the dis - tant tri - umph song, then hearts are brave a -

be for - ev - er blessed.
 were their one true light.
 glo - rious crown of gold. Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!
 faith - ful lives en - twine.
 gain, and faith grows strong.

This traditional All Saints Day hymn originally consisted of eleven stanzas written for the Sarum Hymnal (1869) and set to a tune by that name, Sarum. It has grown in popularity since it was later paired with the enduring Sine Nomine in The English Hymnal (1906).

Tune: SINE NOMINE 10.10.10.4.
 Ralph Vaughan Williams, 1906

Music Copyright ©, Oxford University Press. From *The English Hymnal 1906*.